

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.190; 97.200.50 **Duben 2009**

Nafukovací hrací zařízení – Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

ČSN
EN 14960
94 0530

Inflatable play equipment – Safety requirements and test methods

Équipements de jeux gonflables – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Aufblasbare Spielgeräte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14960:2006. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14960:2006. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 14960 (94 0520) z července 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 14960:2006 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 14960 z července 2007 převzala EN 14960 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 71-3 zavedena v ČSN EN 71-3 (94 3095) Bezpečnost hraček – Část 3: Migrace určitých prvků

EN 1177 zavedena v ČSN EN 1177 (94 0516) Povrch hřiště tlumící náraz – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód)

EN ISO 1421:1998 zavedena v ČSN EN ISO 1421:1999 (80 4627) Textilie povrstvené pryží nebo plasty – Stanovení pevnosti a tažnosti

EN ISO 2307 zavedena v ČSN EN ISO 2307 (80 8627) Textilní lana – Stanovení určitých fyzikálních

a mechanických vlastností

EN ISO 2411:2000 zavedena v ČSN EN ISO 2411:2001 (80 0830) Textilie povrstvené pryží nebo plasty – Zjišťování přilnavosti povrstvení

EN ISO 9554 zavedena v ČSN EN ISO 9554 (80 8626) Textilní lana – Společná ustanovení

EN ISO/IEC 17025 zavedena v ČSN EN ISO/IEC 17025 (01 5253) Posuzování shody – Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 14960

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2006

ICS 97.190; 97.200.50

Nafukovací hrací zařízení – Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení

Inflatable play equipment – Safety requirements and test methods

Équipements de jeux gonflables – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Aufblasbare Spielgeräte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-10-06.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2006 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 14960:2006 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 6

Úvod 7

1 Předmět normy 8

2 Citované normativní dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Bezpečnostní požadavky 11

4.1 Materiály 11

4.1.1 Plošné textilie 11

4.1.2 Nitě 11

4.1.3 Síť 11

4.1.4 Lana 12

4.1.5 Zdrhovadla 12

4.1.6 Nebezpečné látky a dekorativní povrchové úpravy 12

4.2 Konstrukce 12

4.2.1 Ukotvení 12

4.2.2 Celistvost konstrukce 13

4.2.3 Vstup nebo výstup 14

4.2.4 Dmychadla 17

4.2.5 Zachycení 17

4.2.6 Tvrdé předměty, ostré úhly a hrany 20

4.2.7 Elektrická instalace 20

4.2.8 Umístění 20

4.2.9 Ochranné stěny 22

4.2.10	Výška stěn u náklonů	23
4.2.11	Dojezd	24
4.2.12	Větrání	24
4.3	Počet uživatelů	24
4.4	Dohled	25
5	Metody zkoušení a protokoly o zkouškách	25
6	Informace poskytované dodavatelem nebo výrobcem	25
6.1	Všeobecné informace o výrobku	25
6.2	Předběžné informace	25
6.3	Návod k instalaci	26
6.4	Návod k obsluze	26
6.5	Návod ke kontrole a údržbě	26
7	Kontrola, údržba a přestavba	26
7.1	Kontrola	26
7.1.1	Běžná kontrola	27
7.1.2	Roční kontrola	27
7.2	Údržba	27
7.2.1	Všeobecně	27
7.2.2	Běžná údržba	27
7.2.3	Údržba s opravou	28
7.3	Přestavba	28
8	Značení	28
9	Dokumentace	28
Příloha A	(normativní) Stanovení počtu míst ukotvení	29
Příloha B	(informativní) Beaufortova stupnice síly větru	30
Příloha C	(normativní) Zkušební metoda pro stanovení dotyku s podkladem	31
Příloha D	(normativní) Zkušební metody pro zjišťování zachycení	32

- D.1** Tolerance 32
- D.2** Zachycení hlavy a krku ve zcela ohraničených otvorech 33
 - D.2.1** Sondy 33
 - D.2.2** Postup 34
- D.3** Zachycení hlavy a krku v částečně ohraničených otvorech nebo otvorech ve tvaru písmene V 34
 - D.3.1** Zkušební zařízení 34
 - D.3.2** Postup 34
- D.4** Zachycení oděvu 36
 - D.4.1** Zkušební zařízení (obrázek D.5) 36
 - D.4.2** Postup 37
- D.5** Zachycení prstů 38
- Příloha E** (normativní) Zkušební metoda pro stanovení pevnosti v dalším trhání 39
 - E.1** Maximální hodnota vytržení jazýčku, zkušební zařízení 39
 - E.2** Příprava zkušebních vzorků 39
 - E.3** Kondicionování 39
 - E.4** Předúprava 39
 - E.5** Charakteristiky zkušebních prostředí 40
 - E.6** Postupy kondicionování 40
 - E.7** Postup zkoušky 40
 - E.8** Výpočet a vyjádření výsledků 41
 - E.9** Protokol o zkoušce 43

Bibliografie 44

Předmluva

Tento dokument (EN 14960:2006) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 136 „Sporty, dětská hřiště a ostatní potřeby a zařízení pro rekreaci“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2007 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2007.

Účelem požadavků této normy není ovlivňovat potřeby dětí hrát si, ani snižovat přínos, kterým nafukovací zařízení přispívají z výchovného hlediska buď k rozvoji dítěte, nebo ke smysluplné hře.

Tam, kde je nafukovací hrací zařízení spojeno s dalšími zařízeními pro dětská hřiště, musí se vzít v úvahu příslušné normy, které platí pro tato zařízení.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Hra je prostředkem, jímž dítě objevuje a chápe svět, ve kterém žije a je důležitým prvkem pro fyzický a mentální rozvoj dítěte.

Pro úspěšně zakončený vývoj dětí je důležité, aby prostřednictvím hry dospěly k pochopení nebezpečí, toto pochopení poskytuje základnu pro vyhodnocení bezpečnosti různých situací. Důležité je dosažení rovnováhy mezi náročností hry a bezpečností.

Nafukovací hrací zařízení, o nichž pojednává tato norma, mohou poskytovat různé úrovně náročnosti a vzrušení. Cílem této evropské normy je minimalizovat úroveň nebezpečí a možnost vážného poranění a současně umožnit dětem, aby měly požitky ze hry v nafukovacím zařízení nebo na něm.

Tato norma uznává obtížnost řešení problémů bezpečnosti pouze podle věku, protože schopnost vyrovnat se s rizikem závisí na individuální úrovni dovednosti uživatele a ne na věku. Nafukovací zařízení mohou používat také uživatelé jiné než zamýšlené věkové kategorie, v takovém případě ustanovení této normy stále platí.

1 Předmět normy

Tato norma je použitelná pro nafukovací zařízení určená dětem do čtrnácti let, a to jak pro jednotlivce, tak pro více dětí současně.

Tato norma specifikuje bezpečnostní požadavky na nafukovací hrací zařízení, ve kterých jsou převládajícími aktivitami hopsání a klouzání. Uvádí ustanovení k určení rizik a také k minimalizaci nehod uživatelů, pro které je nafukovací hrací zařízení navrženo, vyrobeno a dodáno. Specifikuje informace, které mají být se zařízením dodány. Požadavky byly stanoveny s přihlédnutím k rizikovým faktorům založeným na dostupných údajích.

Norma specifikuje požadavky, které ochrání děti před nebezpečími, která by nebyly schopny předvídat při používání zařízení určeným způsobem nebo způsobem, který může být rozumně předpokládán.

Tato norma neplatí pro nafukovací vodní hrací a zábavná zařízení, nafukovací hračky pro domácí použití, nafukovací stavby, nafukovací zařízení používaná výhradně pro ochranu, nafukovací zařízení používaná pro záchranné akce nebo další druhy nafukovacích hraček, u nichž nejsou převládajícími aktivitami hopsání nebo klouzání.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.